

No. 8132. AMENDMENTS TO THE
CHARTER OF THE UNITED NA-
TIONS¹

RATIFICATION of the Amendment to Arti-
cle 61 of the Charter of the United Na-
tions, adopted by the General Assembly of
the United Nations in resolution 2847
(XXVI) of 20 December 1971²

Instrument deposited on:

20 May 1975

COLOMBIA

The Amendment came into force for all
States Members of the United Nations, in-
cluding Colombia, on 24 September 1973, the
date when the conditions required for this
purpose by Article 108 of the Charter were
met.

Registered ex officio on 20 May 1975.

N° 8132. AMENDEMENTS À LA
CHARTRE DES NATIONS UNIES¹

RATIFICATION de l'Amendement à l'Arti-
cle 61 de la Charte des Nations Unies,
adopté par l'Assemblée générale des Na-
tions Unies dans sa résolution 2847 (XXVI)
du 20 décembre 1971²

Instrument déposé le :

20 mai 1975

COLOMBIE

L'Amendement est entré en vigueur pour
tous les Etats Membres de l'Organisation des
Nations Unies, y compris la Colombie, le
24 septembre 1973, date à laquelle les condi-
tions requises à cet effet par l'Article 108 de la
Charte étaient remplies.

Enregistré d'office le 20 mai 1975.

No. 9428. AGREEMENT BETWEEN
THE GOVERNMENT OF THE UNITED
STATES OF BRAZIL AND THE GOV-
ERNMENT OF THE SPANISH STATE
ON MIGRATION. SIGNED AT MA-
DRID ON 27 DECEMBER 1960³

PARTIAL TERMINATION

Articles 44 to 51 of the above-mentioned
Agreement ceased to have effect on 1 April
1971, the date on which they were replaced by
the corresponding provisions of the Conven-
tion on social insurance between Brazil and
Spain signed at Brasilia on 25 April 1969,⁴ in
accordance with article 24 of the latter Con-
vention.

*Certified statement was registered by Brazil
on 20 May 1975.*

N° 9428. ACCORD SUR LES MIGRA-
TIONS ENTRE LE GOUVERNEMENT
DES ÉTATS-UNIS DU BRÉSIL ET LE
GOUVERNEMENT DE L'ÉTAT ESPA-
GNOL. SIGNÉ À MADRID LE
27 DÉCEMBRE 1960³

ABROGATION PARTIELLE

Les articles 44 à 51 de l'Accord susmen-
tionné ont cessé d'avoir effet le 1^{er} avril 1971,
date à laquelle ils ont été remplacés par les
dispositions correspondantes de la Conven-
tion relative à la sécurité sociale entre le Brésil
et l'Espagne signée à Brasilia le 25 avril 1969⁴,
conformément à l'article 24 de cette dernière
Convention.

*La déclaration certifiée a été enregistrée par
le Brésil le 20 mai 1975.*

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 557, p. 143; for subsequent actions, see references in Cumulative Indexes Nos. 8 to 10, as well as annex A in volumes 863, 892, 894, 896, 897, 905, 908, 915, 917, 923, 943, 945 and 952.

² *Ibid.*, *Official Records of the General Assembly, Twenty-sixth Session, Supplement No. 29 (A/8429)*, p. 67.

³ *Ibid.*, *Treaty Series*, vol. 658, p. 39.

⁴ See p. 331 of this volume.

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 557, p. 143; pour les faits ultérieurs, voir les références données dans les Index cumulatifs nos 8 à 10, ainsi que l'annexe A des volumes 863, 892, 894, 896, 897, 905, 908, 915, 917, 923, 943, 945 et 952.

² *Ibid.*, *Documents officiels de l'Assemblée générale, vingt-sixième session, Supplément n° 29 (A/8429)*, p. 71.

³ *Ibid.*, *Recueil des Traités*, vol. 658, p. 39.

⁴ Voir p. 331 du présent volume.